

ТАРТУСКИЙ УНИВЕРСИТЕТ

ФАКУЛЬТЕТ СОЦИАЛЬНЫХ НАУК

НАРВСКИЙ КОЛЛЕДЖ

УЧЕБНАЯ ПРОГРАММА «ПЕДАГОГ ДЕТСКОГО ДОШКОЛЬНОГО

УЧРЕЖДЕНИЯ В МНОГОЯЗЫЧНОЙ СРЕДЕ»

Анна Саар

**СЮЖЕТ О СИПСИКЕ В УЧЕБНОЙ ДЕЯТЕЛЬНОСТИ СТАРШЕГО
ДОШКОЛЬНОГО ВОЗРАСТА**

Бакалаврская работа

Научный руководитель: лектор Елена Дерябина
(PhD)

НАРВА 2022

Kinnitus

Olen koostanud töö iseseisvalt. Kõik töö koostamisel kasutatud teiste autorite tööd, põhimõttelised seisukohad, kirjandusallikatest ja mujalt pärinevad andmed on viidatud.

.....

Töö autori allkiri ja kuupäev

ОГЛАВЛЕНИЕ

| | |
|---|-----------|
| ВВЕДЕНИЕ | 4 |
| ГЛАВА 1. СЮЖЕТ О СИПСИКЕ В ЛИТЕРАТУРЕ И АНИМАЦИИ..... | 8 |
| 1.1 Творческий путь Эно Рауда | 8 |
| 1.2. Сюжет о Сипсике в сказочной повести Эно Рауда «Сипсик» | 9 |
| 1.3. Сюжет о Сипсике в анимации..... | 12 |
| 1.4. Выводы..... | 15 |
| ГЛАВА 2. ЛЭПБУК «СИПСИК» В РАБОТЕ С ДЕТЬМИ СТАРШЕГО ДОШКОЛЬНОГО ВОЗРАСТА | 18 |
| 2.1. Лэпбук как новое средство обучения | 18 |
| 2.2. Лэпбук на занятиях в детских садах Эстонии | 20 |
| 2.3. Лэпбук «Сипсик»: содержание и принципы работы | 21 |
| 2.4. Занятие с использованием лэпбука «Сипсик» | 28 |
| 2.4.1. План-конспект занятия с лэпбуком «Сипсик» | 28 |
| 2.4.2. Анализ занятия с лэпбуком «Сипсик» | 31 |
| 2.5. Выводы..... | 33 |
| КРАТКИЕ РЕКОМЕНДАЦИИ ПЕДАГОГАМ ДОШКОЛЬНОГО УЧРЕЖДЕНИЯ ПО СОЗДАНИЮ ЛЭПБУКА..... | 34 |
| ЗАКЛЮЧЕНИЕ..... | 35 |
| RESÜMEE..... | 36 |
| ЛИТЕРАТУРА..... | 38 |
| ПРИЛОЖЕНИЕ | 44 |

ВВЕДЕНИЕ

Чтение художественных произведений является неотъемлемой частью жизни человека – средством увлекательного времяпровождения и источником новых знаний. Несмотря на то, что дети дошкольного возраста обычно выступают в роли слушателей, это не мешает им погружаться в уникальный мир произведения.

Детские художественные произведения ориентированы на детское восприятие и, как правило, направлены на чувства и эмоции. События произведения ребёнок пропускает через себя, что способствует развитию мышления и воображения, расширяет кругозор, развивает эмпатию. В зависимости от содержания книги ребенок может понять, как устроен мир. Со временем имя автора и название книги могут забыться, но, благодаря приятным эмоциям, возникшим при чтении, в памяти останется сюжет и герои книги. Именно испытанные эмоции «являются инструментом, которым учителя могут воспользоваться <...> для обучения, ведь изначально детская литература имела педагогическую цель, и она до сих пор играет важную роль в развитии и обучении ребенка» (Роль детской литературы).

Знакомство детей дошкольного возраста с эстонской литературой является неотъемлемой частью учебного процесса. Опираясь на стратегию Эстонии в сфере образования и науки на 2021-2035 год, можно с уверенностью сказать, что знакомство с эстонским языком и культурой является актуальной темой в сфере образования начиная с дошкольных учреждений (Стратегия).

Первые два рассказа Эно Рауда о Сипсике были изданы в 1962 году в журнале «Звездочка», затем были написаны остальные истории. В 1972 году рассказы о Сипсике были объединены и вышли на русском языке в переводе Татьяны Теппе (Сипсик 2).

Герой Э. Рауда стал символом эстонской детской литературы, известным далеко за пределами Эстонии. Книга переводилась на такие языки, как английский, белорусский, латышский, литовский, немецкий, польский, таджикский и финский. Образ Сипсика, созданный художником Эдгаром Вальтером, воплощается в игрушках и детской одежде (Рауд).

Как известно, многие популярные детские произведения со временем обретают мультипликационную версию. Современным дошкольникам привычнее смотреть на экран телевизора, телефона, планшета, чем в книгу. В последнее время телевидение оказывает большое влияние на жизнь детей, мультфильмы стали неотъемлемой частью жизни. В век информации и инфотехнологий интерес детей к книге стал пропадать. Анимация дает зрителю возможность получать удовольствие от происходящего на экране, переживать, испытывать страх и волнение за героя. При этом маленький зритель находится в безопасном пространстве. Существует немало примеров успешных экранизаций книжных произведений. Например, мультфильмы студии «Киевнаучфильм» «Алиса в стране чудес» (1981) и «Алиса в Зазеркалье» (1982) по мотивам одноименных сказок Льюиса Кэрролла – это тот пример, когда и книга, и мультфильм пользуются большой популярностью.

В 1979 появились диафильмы «Про Сипсика» и «Сипсик летит на Луну». В 2020 году на основе сказочной повести Эно Рауда был создан мультфильм «Сипсик» (анимационная студия A-Film Eesti, режиссеры – Меэлис Арулепп и Карстен Килерих) (Малова).

Согласно государственной учебной программе, при организации и проведении учебно–воспитательной деятельности педагог детского сада должен придерживаться следующих принципов:

- поддерживать детское творчество;
- обучать через игру;
- ценить эстонскую культуру и традиции, а также учитывать особенности других культур (KLRÕ).

Современная педагогика богата увлекательными идеями для проведения занятия в детском дошкольном учреждении. С каждым днем появляются новые анимированные пособия – программы, приложения. В поисках нестандартных идей для проведения занятия педагоги нередко обращаются к анимации, что делает процесс обучения более ярким и интересным.

Для знакомства с эстонской культурой, литературой и качественного изучения эстонского языка в детском саду учителям необходимо использовать на своих занятиях новые эффективные методические приемы, которые будут способствовать повышению познавательной активности дошкольников. К ним можно отнести лэпбук – самодельную книжку с различными деталями, работа с которой помогает закрепить пройденный материал (Софина).

Цель данной работы – проследить, как интерпретируются сюжет и образы сказочной повести Эно Рауда «Сипсик» в созданном на ее основе мультфильме «Сипсик» (2020), а также разработать на основе сюжета о Сипсике лэпбук и провести занятие с лэпбуком для дошкольников.

Для реализации цели поставлены следующие задачи исследования:

1. Представить краткий обзор творчества Э. Рауда.
2. Проанализировать сюжет о Сипсике в повести Эно Рауда и мультфильме «Сипсик», выявить сходства и различия (основные образы и сюжет).
3. Создать на основе сюжета о Сипсике лэпбук.
4. Разработать план занятия по использованию лэпбука, провести занятие в группе старших дошкольников и проанализировать его результаты.
5. Составить методические рекомендации педагогам и родителям по созданию лэпбука.

Работа состоит из двух глав. Первая глава посвящена анализу сюжета о Сипсике в книге Эно Рауда и созданном на ее основе мультфильме «Сипсик». Также в ней представлен краткий обзор творческой биографии Эно Рауда.

Вторая глава имеет методический характер. В ней рассматривается инновационный подход в работе с детьми дошкольного возраста, а именно использование на занятиях лэпбука. В главе описывается созданный лэпбук «Сипсик», а также представлен план-конспект проведенного занятия с лэпбуком «Сипсик» для старших дошкольников и анализ занятия.

В работе содержатся рекомендации для педагогов по созданию лэпбука.

В заключении изложены выводы. В приложении представлены фотографии страниц созданного лэпбука «Сипсик».

ГЛАВА 1. СЮЖЕТ О СИПСИКЕ В ЛИТЕРАТУРЕ И АНИМАЦИИ

1.1 Творческий путь Эно Рауда

Эно Рауд (1928–1996) – один из самых известных эстонских детских писателей. С детства он рос в творческой атмосфере. Отец Эно Рауда был известным поэтом, мать работала воспитателем в детском саду. Уже в детстве Рауд придумывал сказки о приключениях гномов, а в юношестве начал публиковаться в детских журналах. После окончания школы Эно Рауд поступил в Тартуский университет на отделение эстонской филологии. С 1956 года он работал в Эстонской национальной издательской ассоциации (Новицкая).

В 1960-1970 годы Эно Рауд написал такие произведения для детей, как «Маленький мотороллер» (1965), «Вертолёт и мельница» (1966), «Пееп и слова» (1967), «Любительская камера» (1969), «Триин и солнце» (1971), «Дом медведя» (1972), «Лягушка и экскаватор» (1972). Атмосфера этих книг наполнена фантазией, наивностью и детским ощущение мира. В сюжетах этих книг рассказывается о новой технике, родном языке, жизни животных (Эно Рауд 2).

В своих произведениях для детей Эно Рауд затрагивал и «такие серьезные темы, как ответственность, самостоятельность и одиночество, подавая их в доступной и часто шутливой манере» (Новицкая).

Благодаря пересказу Э. Рауда героический эпос «Калевипоэг», составленный Фридрихом Рейнхольдом Крейцвальгом и Фридрихом Робертом Фельманом в 1857-1861 годах, приобрел более упрощенную прозаическую форму и стал доступен для детского восприятия (1961) (Калевипоэг).

Э. Рауд написал приключенческие рассказы для детей «Почти криминальная история» (1968), «Телепатическая история» (1970). Сюжеты этих произведений рассказывают о различных повседневных ситуациях, в которые попадают главные герои. Остались не переведены на русский язык такие произведения Эно Рауда для дошкольников, как: «Kuidas peab hüüdma» (1978), «Suvejutte veski alt» (1982) (Эно Рауд 2).

В 1967 году выходит в свет автобиографическая повесть «Огонь в затемнённой улице». Описываемые события связаны с военным временем (июль 1941-апрель 1943); главным героем является Юло Пихлат. Взросление Эно Рауда происходило в военные годы, поэтому сюжет имеет автобиографический характер (Огонь в затемненном городе).

Помимо «Сипсика» одной из самых известных сказочных историй Эно Рауда является повесть «Муфта, Полботинка и Моховая борода» (1972, 1975) и ее продолжение «И снова Муфта, Полботинка и Моховая Борода» (1979, 1982). Главные герои - симпатичные накситралли, которые попадают в самые необычные и увлекательные приключения и находят выход из любой ситуации. В книгах о маленьких человечках много полезной информации о природе; они учат доброте и настоящей дружбе.

Эно Рауд не раз получал различные литературные премии. В 1970 году он был удостоен премии имени Юхана Смуула за произведения «Интересная кинокамера» и «История летающей тарелки», а также премии Всесоюзного конкурса за лучшее художественное произведение для детей — за повесть «Огонь в затемнённом городе». В 1974 году Эно Рауд получил премию имени Ганса Христиана Андерсена за повесть «Муфта, Полботинка и Моховая Борода» (Литературная премия).

1.2. Сюжет о Сипсике в сказочной повести Эно Рауда «Сипсик»

Рассказы о Сипсике были написаны Э. Раудом в 1962-1970 гг. В 1972 году вышел русскоязычный перевод книги о Сипсике Татьяны Теппе, достаточно близкий к оригинальному тексту. Отметим, что помимо перевода Т. Теппе существует также пересказ Геннадия Муравина, где эстонские имена героев Марта и Ану русифицированы (Максим и Аня соответственно), а возраст Ану в начале книги изменён с 4 на 5 лет.

Главные герои книги – ожившая самодельная тряпичная кукла Сипсик и девочка Ану, его хозяйка. Сипсик – это далеко не первая ожившая кукла в сказках. В 1881 году появилась сказочная повесть итальянского автора Карло Коллоди

«Приключения Пиноккио. История деревянной куклы», главным героем которой также была ожившая игрушка. На основе истории о Пиноккио А. Н. Толстой создал свою сказочную повесть «Золотой ключик, или Приключения Буратино» (1936).

Отметим, что в отличие от Пиноккио и Буратино, Сипсик «оживал» только в присутствии своей хозяйки Ану и ее брата Марта, для остальных героев он оставался обычной тряпичной куклой.

Повесть о Сипсике включает в себя 15 глав. «Имена героев «Март» и «Ану» совпадают с именами родственников писателя — его отца, писателя Марта Рауда, и сестры, художницы Ану Рауд» (Сипсик 1).

Повествование начинается с того, как незадолго до пятого дня рождения Ану у Марта возникает идея сделать для неё своими руками подарок – настоящую тряпичную куклу. О своей идее он рассказывает бабушке, которая учит Марта шить. Несмотря на то, что герою было сложно изготовить куклу, он не отказался от своей затеи. Мысль о том, как обрадуется младшая сестра, получив в подарок куклу, придавала Марту уверенность в своих силах.

Неожиданно для Ану Сипсик начал говорить. В дальнейшем эта неказистая самодельная кукла становится для Ану настоящим другом, с которым девочка неразлучна. При этом взрослыми эта чудесная особенность Сипсика не замечается. Вместе с Сипсиком Ану испытывает различные приключения: они собирают грибы, сражаются с осами, гуляют по крыше, одновременно узнавая много нового и интересного о мире, который их окружает.

Образ Сипсика в книге воплотил известный эстонский художник-иллюстратор Эдгар Вальтер (1929 – 2006). У него было около 20 вариантов изображения Сипсика, из которых в итоге был выбран образ, известный сейчас всем эстонским детям. Это тряпичная кукла в сине-полосатой одежде с волосами из пряжи и с наивным выражением лица (Сипсик 2). Отметим, что в московском издании повести о Сипсике представлен совершенно другой его образ, созданный карикатуристом Германом Огородниковым (1979 г.) Сипсик изображён блондином в синих полосатых брюках, белой рубашке в красный горошек. Рассказы о Сипсике выходили также с акварельными рисунками Романа Кашина (2008) (Сипсик 3).

Среди персонажей повести выделяются Ану и Март. Ану – девочка пяти лет, добрая, любящая играть, обладающая богатой фантазией. Ее характер еще недостаточно сформировался: в повести она учится преодолевать страх, справляться с трудностями, нести ответственность за свои поступки. Сипсик показан смелым и отважным весельчаком и затейником. Он сопровождает Ану во всех занятиях и готовит её к роли школьницы. Так, например, Сипсик помогает Ану справиться со страхом одиночества в главе «Ану одна дома». В этой главе Ану в первый раз остаётся одна дома. Благодаря Сипсику она перестаёт бояться и занимает себя играми, при этом становится более самостоятельной.

В главе «Морское приключение Сипсика» Ану, катая Сипсика на надувной лодке, учиться плавать, догоняя уплывающего друга. В рассказе «Сипсик собирает грибы» вся семья отправляется в лес за грибами. Ану увлекается поиском грибов, почти теряет Сипсика и теряется сама. История заканчивается благополучно, при этом Ану выносит для себя урок: не уходить от родителей далеко.

В главе «Приключение Сипсика на крыше» Ану, преодолев страх высоты, забираться одна на чердак. Затем Сипсик выскользывает из руки Ану и застревает на водосточном желобе. Старший брат Ану Март спасает ситуацию и достаёт Сипсика с крыши. Поначалу Ану злится и хочет наказать Сипсика за то, что он капризничает, но затем берёт ответственность за произошедшее на себя.

В главе «Тайна Сипсика» Ану без разрешения родителей берёт книгу из домашней библиотеки и, сама того не замечая, пачкает страницы жирными руками. Сначала Ану говорит родителям, что это вина Сипсика, но потом просит прощения, сознаваясь в своем поступке. Умение нести ответственность за себя и свои поступки является неотъемлемым этапом взросления.

Еще одна поучительная история связана с поездкой Сипсика в такси. Ану забывает его в машине во время поездки и очень страдает, однако в конце Сипсик оказывается дома. В этой главе автор выносит негласное правило: чужие игрушки забирать нельзя.

В последней главе «Ану и Сипсик» автор рассказывает о том, что девочка скоро станет школьницей. Ану грустит, так как понимает, что ее жизнь изменится. Она

боится потерять друга, однако автор дает нам понять, что ее тесная связь с Сипсиком не разрушится.

1.3. Сюжет о Сипсике в анимации

В 1979 году вышло два диафильма на основе книги Эно Рауда: «Про Сипсика» и «Сипсик летит на Луну», художником-оформителем которых была Валли Ламбер-Богаткина.

Первый диафильм состоял из 39 кадров. Его основой были несколько историй о Сипсике: «Март, Ану и Сипсик», «День рождения Ану» и «Сипсик и вешние воды». Кадры строго следуют сюжету произведения Э. Рауда. В начале диафильма показывается, как Март шьёт Сипсика и обнаруживает то, что он умеет говорить; затем он дарит Сипсика Ану. В диафильме близко к тексту пересказывается глава «Ану и вешние воды», когда Ану отправляется на весеннюю прогулку и так увлекается, что не замечает, как тающая сосулька капает прямо на Сипсика. В конце истории Ану простывает из-за весеннего ветра и оказывается дома в постели (Про Сипсика).

Второй диафильм построен на основе рассказа «Полёт Сипсика на Луну». В кадрах диафильма рассказывается, как Ану со своим братом Мартом мастерят из коробки ракету и запускают Сипсика ночью в небо (Про Сипсика).

Полнометражный мультфильм «Сипсик» вышел на экраны в 2020 году (анимационная студия A-Film Eesti, режиссеры Меэлис Арулепп и Карстен Килерих, художники - Уве Саэгнер, Стэн Местертон). Сценарий написали Карстен Килерих и Айна Ярвине (Сипсик 2020). Мультфильм рекламировался следующим образом: «Это история об очень необычной и чрезвычайно милой живой кукле и о братской и сестринской любви, которая преодолевает даже самые серьезные испытания. Созданный Эно Раудом и Эдгаром Вальтером чудесный литературный персонаж, с которым выросли родители сегодняшних малышей, символизирует собой детскую непосредственность, любопытство ко всему окружающему,

неуёмный характер, всепобеждающую дружбу и негасимую любовь» (Сипсик на эстонском языке).

Посмотрев мультфильм, можно заметить, что он отличается от рассказов о Сипсике. В начале мультфильма показано, как Март шьет Сипсика и дарит его на день рождения Ану. В книжном варианте Сипсик оживает в руках Марта накануне дня рождения Ану. В мультфильме же Март не слышит голоса Сипсика. Он начинает говорить только с Ану через какое-то время, когда девочка чувствует себя одинокой. Март начинает слышать героя лишь в самом конце мультфильма.

Образ Сипсика в мультфильме в целом ориентирован на иллюстрации Эдгара Вальтера, однако голос и характер героя меняются. Уже в самом начале мультфильма Сипсик хвалится, чувствует себя «крутым парнем». Кукла не говорит тоненьким голоском, как написано в книге; у мультипликационного Сипсика голос подростка.

В основе мультфильма лежат следующие главы книги о Сипсике: «Ану остается одна дома», «Как Сипсик ездил в такси», «Полет Сипсика на луну», «Сипсик отправляется в плавание», «Сипсик на крыше» и заключительная глава «Ану и Сипсик». Такие главы книги, как «Тайна Сипсика», «Сипсик воюет с осами», «Сипсик смотрит на синиц» показаны в мультфильме в сокращенном варианте, во время музыкальной паузы. Две главы из книги не вошли в мультипликационный сюжет: это главы «Сипсик собирает грибы» и «Сипсик занимается спортом».

В мультфильме Сипсик является главным персонажем, вокруг которого и развивается сюжет. В рассказах же главным героем является Ану, а Сипсик – это её постоянный спутник.

На протяжении всего мультфильма можно наблюдать за тем, как брат и сестра отдаляются друг от друга. Март ходит в школу и не верит в чудеса, а будни Ану наоборот наполнены фантазиями и играми с Сипсиком. Ану всеми силами старается убедить брата в том, что Сипсик живой, что он придумывает различные игры. Как заботливый и любящий брат, Март поддерживает сестру во всех её забавах. В некоторых эпизодах Ану разговаривает с Мартом грубо, не доверяет ему.

Например, в эпизоде, где Ану остается дома одна, Март немного задерживается и извиняется перед сестрой за опоздание, объясняя это поломкой велосипеда. При этом Ану не верит брату, просит в доказательство показать испачканные мазутом руки и не разрешает ему вступить в игру.

Как уже было отмечено выше, в мультфильме Сипсик является не просто тряпичной куклой, а полноценным персонажем со своей ролью. Он достаточно самостоятелен, подвижен, иногда ведет себя недостаточно воспитанно (эпизод за столом с выпитым молоком).

Дети часто ссорятся между собой. Причиной этому является недоверие Ану к брату. Девочку обижает, что брат не верит в способность Сипсика разговаривать. Сипсик замечает, что Ану и Март отдаляются друг от друга, и старается это исправить. Он обращается за помощью к плюшевому мишке, любимой игрушке Марта в детстве. Отметим, что в книге этого персонажа не было. Мишка показывает на Луну, и Сипсик решает примирить брата и сестру новым приключением. Он предлагает Ану и Марту сделать ракету и отправить его на Луну. Ребята мастерят ракету и запускают Сипсика в небо. В рассказе Э. Рауда также есть глава о полете Сипсика, но идея смастерить ракету приходит Марту после рассказа папы о полете на Венеру.

В мультфильме происходит по-другому: когда ребята отправляют Сипсика в космос, Ану очень беспокоится и ждет его возвращения. Она сердится, обвиняет брата в том, что он специально отправил куклу мимо Луны, потому что ненавидит Сипсика. Март оправдывается, но брат и сестра ссорятся. Утром Ану обнаруживает свою любимую игрушку на крыше дома. Затем Ану лезет на крышу и испытывает страх высоты. Детей снимают с крыши спасатели, вызванные родителями. После спасения отец обвиняет Марта в том, что это он затащил сестру на крышу. У Ану не хватает смелости во всем признаться, и Март огорчен поступком сестры. Детей наказывают домашним арестом.

В книге Эно Рауда Сипсик является инициатором идеи залезть на крышу, так как хочет удостовериться, что с крыши можно увидеть город иначе, чем в телевизоре. Ану не может отговорить друга от этой затеи и позволяет Сипсику сделать

несколько шагов по крыше. Она не успела заметить, как кукла покатила к кубарем с крыши и остановилась у самого края. В роли спасателей выступают Март с друзьями: они ловят Сипсика, растянув вниз скатерть.

Рассказ о пропаже Сипсика в такси также переосмыслен в мультфильме. Сипсик хочет спасти отношения брата и сестры. Во время поездки на такси он выбирается из рюкзака Ану и остается в машине. На улице ему чудом удаётся спастись от крыс и не оказаться съеденным. Ану, обнаружив пропажу, обвиняет в этом брата. Она считает, что это Март выбросил или спрятал Сипсика. Ей удаётся уговорить брата отправиться на его поиски. Ребята, несмотря на запрет родителей, выскальзывают из дома и находят Сипсика на улице в озере. Март со спасательным кругом помогает Ану, которая, в свою очередь, спасает Сипсика. История с пропажей Сипсика заканчивается счастливо, и Март начинает слышать Сипсика.

В последнем рассказе книги под названием «Ану и Сипсик» девочка рисует подаренными дядей красками и видит грусть Сипсика. Сипсик размышляет о том, что повзрослевшая Ану иногда будет доставать его из ящика и вспоминать яркие моменты из детства, проведенные с другом.

Заключительная часть анимационного фильма почти не отличается от книжной версии. Несмотря на многочисленные ссоры между братом и сестрой, в завершении мультфильма отношения между детьми налаживаются и становятся более доброжелательными. В последнем эпизоде первоклассница Ану идёт в школу. Сипсик волнуется, что она забудет о своём верном друге, но девочка успокаивает его. Ану уходит на занятия, а Сипсик остается скучать в компании мишки Тедди, который когда-то был таким же любимым и единственным другом ее брата Марта.

1.4. Выводы

На наш взгляд, книга обладает большей поучительностью, чем фильм. В ней автор с самого начала доносит до читателей важную идею: Сипсик сделан с душевной теплотой, чувствами и любовью, благодаря этому он оживает. Именно эта самодельная, неказистая игрушка, а не покупная кукла с золотистыми волосами

становиться лучшим другом Ану. Только таким подарком можно обозначить истинные чувства. Возможно, современным детям будет непривычно, что Март самостоятельно шьет куклу для сестры. Однако прочтение книги может побудить юных читателей и родителей к творчеству.

Книга Э. Рауда о приключениях Ану и Сипсика учит дружбе, доброте, трудолюбию, прививает ценности семьи. Каждая история книги довольно простая и в то же время поучительная.

Книгу хорошо использовать на занятиях в детском саду: зачитывать и обсуждать короткие рассказы; проигрывать сюжетные ситуации, попутно используя их для обучения детей правилам поведения в различных жизненных обстоятельствах (в лесу, в воде, оставшись одному дома и т.д.). На занятиях можно показать и саму куклу, выпускающуюся сейчас в виде мягкой игрушки. Она узнаваема и любима детьми.

Мультфильм, как нам кажется, хоть и наделён красивой картинкой, весёлыми песнями и трогательными моментами, но не содержит той глубины, которая есть в книге Э. Рауда. Это связано прежде всего с тем, что в книге и мультфильме поразному переданы характеры главных героев. Если в книге мы в первую очередь обращаем внимание на такие черты Ану, как любовь к брату, любознательность, забота о Сипсике, богатая фантазия, то в мультфильме Ану проявляет себя безответственной, настырной, не желающей отвечать за свои поступки.

Также есть существенная разница характера Сипсика в книжном и мультипликационном вариантах. «Книжный» Сипсик – верный спутник Ану; они неразрывно связаны друг с другом. Сипсик без Ану – это простая тряпичная игрушка без голоса. В моменты, когда он остается один, он не говорит и не двигается. Возможно, этим автор нам показывает, что игрушка оживает только в детской фантазии.

В мультфильме Сипсик является полноценным героем: он поёт песни, отправляется в путешествия, действует самостоятельно, независимо от Ану, любопытный, подвижный, жизнерадостный, общительный. Акцент сюжета смещается с Ану на Сипсика. Молодой зритель не сравнивает себя с Ану, а свою любимую игрушку с

Сипсиком. Он видит не тряпичную игрушку, а героя, способного на самостоятельные поступки и решения. Сипсик меньше связан с Ану, он является отдельным персонажем.

В целом мультфильм является отражением книги. Авторам пришлось кое-что изменить, убрать, поменять местами, чтобы короткие рассказы стали одной целой историей, полнометражным фильмом. В мультипликационной версии встречаются новые герои, которых не встретишь в книге, например, канализационные крысы, птичка, мишка Марта Тедди.

Мультфильм выдержан в стиле 1970-х годов: герои остались жить в своем времени – без компьютеров и мобильных телефонов, электронных самокатов и прочего. Мультфильм дает нам возможность понаблюдать за главными героями в том времени.

ГЛАВА 2. ЛЭПБУК «СИПСИК» В РАБОТЕ С ДЕТЬМИ СТАРШЕГО ДОШКОЛЬНОГО ВОЗРАСТА

2.1. Лэпбук как новое средство обучения

Известный французский просветитель Ж.Ж. Руссо писал о том, что «час работы научит большему, чем день объяснений, ибо, если я занимаю ребенка в мастерской, его руки работают на пользу его ума» (Жан-Жак Руссо).

«Педагоги дошкольных образовательных учреждений всегда отличались восприимчивостью ко всему новому. Развитие общеобразовательной практики способствует проявлению творческого, инновационного потенциала всех работников системы дошкольного образования» (Яковлева).

Формирование детской познавательной активности является актуальной задачей для педагогов. Как известно, «лучше всего запоминается то, что ярко, интересно, эмоционально окрашено. Когда ребенок сам действует с объектами, он лучше познает окружающий мир, поэтому приоритет в работе с детьми следует отдавать практическим методам обучения» (Нахалова).

Использование на занятиях в детском саду лэпбука позволяет модернизировать образовательный процесс. Работа с лэпбуком будет способствовать запоминанию изучаемого материала, формированию навыков самостоятельной работы (Пшонкина).

В переводе с английского языка «лэпбук» – это «книжка на коленях». Иногда его называют складной книгой, книжкой - раскладушкой или тематической папкой. Лэпбук может быть наполнен различными открывающимися деталями: кармашками с заданиями, дверками с играми, окошками с иллюстрациями, вкладышами с загадками, а также может содержать подвижные детали. В нем собирается наглядный материал по какой-то определенной теме (Дементьева).

Термин «лэпбук» впервые был придуман американкой Тэмми Дюби, которая с его помощью обучала своих детей. Она назвала папку лэпбуком из-за ее небольшого формата, благодаря которому материал умещался на детских коленях (Дмитренко).

Существует несколько разновидностей лэпбуков:

- в зависимости от назначения – учебные, игровые, поздравительные, праздничные, автобиографические, папка-отчет, рассказывающая о значимом для ребенка событии и т.д.
- в зависимости от формы – «стандартная книжка с двумя разворотами, папка с 3-5 разворотами, книжка-гармошка» (Калашникова).

Лэпбук является учебным пособием, поэтому его содержание должно быть тщательно продумано. Содержание папки напрямую связано с изучаемым материалом и связано с детским возрастом.

Лэпбук может состоять из следующих разделов:

- информационный раздел (например, по теме «Лягушки»: Как выглядят различные лягушки? Где они живут? Что они едят? Какую пользу и какой вред они могут приносить?);
- наглядный раздел (схемы, рисунки, фотографии, таблицы. Например, по теме «Осень»: конверт с различными осенними листьями, таблица «Календарь погоды», корзинка «Дары осени»);
- игровой раздел (игры, задания, решение различных проблемных ситуаций);
- литературный раздел (пословицы, поговорки, стихи, загадки) (Шумская).

Весь информационно-игровой материал лэпбука может быть организован в виде открывающихся деталей (кармашки, блокнотики, конвертики и т.д.) (Шумская).

«Использование лэпбуков помогает быстро и эффективно усвоить новую информацию и закрепить изученное в занимательно-игровой форме. Эти тематические пособия имеют яркое оформление, четкую структуру. Лэпбук разрабатывается специально для определенного возраста детей с учетом их уровня знаний. Работа с такой папкой обеспечивает игровую, познавательную, исследовательскую и творческую деятельность учащихся, в результате которой ребёнок может сам собирать и организовывать информацию, выбирать задания,

которые ему под силу, а также развивает креативность, мелкую моторику, речь» (Пшонкина).

Благодаря работе с лэпбуком ребенок становится соучастником процесса познания нового материала на любом его этапе (Калиничева).

С помощью лэпбука можно решать различные педагогические задачи:

- развивать творческие способности и воображение;
- знакомить детей с цветом, формой, величиной;
- приобщать ребенка к миру искусства;
- развивать познавательно – игровую активность (Пшонкина).

Лэпбук должен быть:

- прочным/ крепким (т.к. его использование предполагается детьми);
- эстетичным (вызывать желание ребенка его использовать);
- доступным (соответствовать возрасту) (Пшонкина).

В создании лэпбука можно выделить следующие этапы:

1. Выбор темы, который зависит от возраста дошкольников (для младшего возраста необходимо брать более обобщенные темы, а для старшего – узкие, раскрывающие более конкретную информацию).
2. Планирование: необходимо продумать, какой материал будет включен в лэпбук для раскрытия темы.
3. Изготовление макета (продумывание того, как представить материал в лэпбуке).
4. Практический этап: изготовление папки и содержимого лэпбука (Новоселова).

2.2. Лэпбук на занятиях в детских садах Эстонии

В Эстонии лэпбук воспринимается как новое средство организации учебно-познавательной деятельности и пока еще широко не используется педагогами

детских садов (Столярова). На интернет-странице Таллиннского Дома Учителя есть небольшая информация о понятии лэпбук и его назначении. В 2020 году проводились пятичасовые курсы, на которых педагоги смогли познакомиться с понятием «лэпбук», а также узнали, из каких этапов состоит его изготовление, для чего предназначены мобильные элементы и как их придумать, разобрали виды работы и взаимодействия с созданной интерактивной книжкой. Курсы проводила Наталья Иванищева, учитель-методист по образовательной робототехнике, программированию и электронике, один из ведущих специалистов по Lego в Эстонии (Lapbook õpetaja töös).

В качестве примера работы с лэпбуком в дошкольном учреждении можно привести деятельность Елены Добротиной, педагога детского сада города Кохтла – Ярве. В издании «Sadakond lugu keelekümblusest» (2018) Елена рассказала об использовании на занятиях созданного ею лэпбука «Красная книга». С помощью лэпбука ребята изучали тему окружающей среды и охраны природы, которая вызвала большой интерес. Папка содержала информацию об исчезающих видах животных. Например, в ней была представлена информация о белом медведе: его внешнем виде, образе жизни, опасностях, связанных с этим животным. Через дидактические игры дети закрепили знания о диких животных и расширили словарный запас по данной теме (Võlli 2018:106-107).

2.3. Лэпбук «Сипсик»: содержание и принципы работы

На основе книги Э. Рауда «Сипсик» и мультфильма «Сипсик» (A-Film Eesti) нами был создан лэпбук «Сипсик» и разработан план занятия к данному пособию. Основанием книги является картонная папка. Для яркости и привлечения внимания папка была обклеена цветной бумагой. Покупные клеенчатые конверты с замочками служат кармашками, в которых содержаться карточки для игры. Кармашки закреплены в книге с помощью скотча. Все карточки и детали от игр заламинированы для прочности многократного использования, а также проверены на безопасность.

Лэпбук рассчитан на возрастную категорию детей от 5 до 7 лет, так как в этом возрасте ребенок может самостоятельно познакомиться с материалами этого пособия. Интерактивной книгой дети могут пользоваться самостоятельно, а также вместе с педагогом в индивидуальной или групповой работе.

С данным пособием можно работать по таким направлениям учебно-воспитательной деятельности в дошкольном учреждении, как «математика», «язык и речь», «я и среда», «эстонский язык как второй язык». Игры созданы на основе книжного и мультипликационного сюжета, содержат копии иллюстраций из книги и распечатанные скриншоты мультфильма. Дидактические игры знакомят с творчеством писателя, а также могут помочь в самостоятельной деятельности по закреплению материала прочитанной книги и просмотренного мультфильма. Используя лэпбук, посредством разнообразных игр дети могут сравнивать сюжет повести «Сипсик» и его мультипликационного варианта. Игры и упражнения лэпбука имеют познавательную ценность. В основном игровые задания лэпбука связаны с той или иной главой книги. Таким образом, выполняя задание, ребенок вспоминает и проговаривает историю, приключившуюся с Ану и Сипсиком, что формирует его социально-коммуникативное развитие.

Лэпбук представляет собой объемную папку, на титульной странице которой размещен портрет писателя, а внутренние страницы заняты дидактическими играми.

Можно выделить следующие цели работы с лэпбуком:

- ребенок знакомится с творчеством эстонского детского писателя Э. Рауда и его сказочной повестью «Сипсик»; учится обращать внимание на последовательность и детали сюжета, образы главных героев.
- У ребенка формируется интерес к дальнейшему чтению и знакомству с другими произведениями автора, а также в целом интерес к эстонской детской литературе.
- У ребенка развивается воображение, мышление, память, наблюдательность, социально – коммуникативные навыки.

Лэпбук включает в себя задания по следующим разделам:

- «Язык и речь»: книжка – малышка «Составь рассказ», «Телевизор»
- «Математика»: конструирование из счетных палочек, разрезные картинки «Собери картинку»
- «Я и среда»: «Угадай время года» «Собери грибы в корзинку»
- «Эстонский язык как второй язык»: «Части тела» «Одень Ану и Марта».

Ниже представлены каждая из игр лэпбука и ее цели.

Книжка – малышка «Составь рассказ»

Цель: у ребенка развивается описательный тип речи, память, наблюдательность. Ребенок умеет рассказывать, опираясь на картинки. Делится своими впечатлениями, мыслями о прочитанном. Пополняет словарный запас, активизирует разные части речи, тренирует связную речь.

Состав игры: несколько сюжетных картинок к каждой главе из книги. Сюжетные картинки от мультфильма.

Описание игры: данная дидактическая игра представлена в форме миниатюрной книги. В ней содержатся иллюстрации к каждой главе из книги. Один рассказ разбит на несколько сюжетных картинок, расположенных в последовательности происходящих событий той или иной главы. Опираясь на схематичные картинки, ребенок самостоятельно выстраивает последовательность событий определенного сюжета (что было в начале истории, в середине, в конце). В результате ребенок может рассказать о событиях по картинкам. Ребенок играет в игру за столом, вставляет карточки в кармашки или выкладывает их перед собой (выбирает наиболее удобный для себя вариант).

Игра также содержит картинки, взятые из мультфильма. Выбрав одну карточку книжной главы и одну из анимационного сюжета, ребенок сравнивает их между собой. В игру могут играть несколько детей, самостоятельно и с педагогом.

Варианты игры: в кармашке могут содержаться сюжетные картинки только к некоторым главам, в дальнейшем можно заменять их на другие картинки, которые относятся к последующим рассказам. Таким образом игра не наскучит и будет интересна детям.

Дидактическая игра «Телевизор»

Цель: у ребенка развита речевая активность, творческое воображение, эмоциональная выразительность речи.

Состав игры: для этой настольной игры дети используют сделанную из картона раму телевизора и фигурки персонажей из произведения «Сипсик».

Описание игры: в этой дидактической игре дети могут разыгрывать сюжеты из книги, мультфильма, импровизировать и придумывать свои истории о Сипсике и Ану. В игру могут играть сразу несколько детей самостоятельно и с педагогом.

Игра связана с главой «Телевизор Ану».

Возможные варианты игры: можно разыгрывать диалоги на эстонском языке.

Дидактическая игра «Конструирование»

Цель: у ребенка закреплено представление о геометрических фигурах, счете, цвете, величине. Сформированы навыки конструирования, активизировано воображение. Развито зрительное восприятие, мелкая моторика, мышление.

Состав игры: игра содержит счетные палочки различной величины и цвета, образцы различных фигур, схемы.

Описание игры: ребенок достает из кармашка палочки, выбирает схему, согласно которой составляет фигуру. Задание выполняется за столом, одновременно могут играть несколько детей. Игра связана с главой «Сипсик летит на луну».

Возможные варианты игры: можно предложить ребенку сосчитать палочки, из которых составлена фигура (по цвету, величине), уголки у фигуры, а также назвать геометрические фигуры, из которых она состоит. Выполнять данное задание можно

и на эстонском языке (ребенок закрепляет названия цветов, величину, геометрические фигуры).

Разрезные картинки «Собери картинку»

Цели: у ребенка развито наглядно-образное, логическое мышление, целостное восприятие предметной картинки. Он умеет рассказывать о содержании собранной картинки.

Состав игры: несколько сюжетных картинок из книги и мультфильма небольшого размера для образца. Картинка большего размера, разрезанная на несколько различных фигур, частей.

Описание игры: ребенок раскладывает перед собой детали. Опираясь на образец, он складывает целый рисунок. Подбирая нужную деталь, ребенок использует способ визуального соотношения, то есть старается изначально выбрать нужный элемент.

Возможные варианты игры: картинки могут быть совершенно различные, а могут относиться к одному и тому же сюжету из книги и мультфильма. Можно предложить ребенку сравнить сюжеты между собой. Чтобы игра не надоедала, картинки можно заменять.

Дидактическая игра «Угадай время года»

Цели: у ребенка закреплены знания о временах года, об их основных признаках. Он умеет замечать красоту природных явлений.

Состав игры: Данная настольная игра состоит из маленьких карточек с рисунками сюжетов из книги «Сипсик», расположенных в кармашке. На карточке изображен определенный момент, приключившийся с Ану и Сипсиком в определенное время года.

Описание игры: ребенок тянет из кармашка карточку и называет время года, в которое произошли данные события, а затем называет признаки этого времени года и характерные для него природные и погодные явления.

Возможные варианты игры: можно предложить ребенку рассказать о зимующих птицах, если выпал зимний сюжет, или о зимних забавах. Если на карточке осенний сюжет - об осеннем урожае (фруктах, грибах). В игру могут играть несколько детей самостоятельно или с педагогом.

Дидактическая игра «Собери грибы в корзинку»

Цель: у ребенка закреплены знания о грибах. Ребенок умеет распознавать ядовитые и съедобные грибы. Развивается внимание, память, терпение. Ребенок знает правила поведения в лесу.

Состав игры: игра содержит игровое панно, картинки съедобных и несъедобных грибов.

Описание игры: в дидактической игре дети используют игровое панно, на котором расположен кармашек в виде «корзинки», а также картинки съедобных и несъедобных грибов. В панно сделаны надрезы, в которые можно вставить «грибы». От каждого гриба к корзинке идет извилистая дорожка. Выполняя задание, дети находятся за столом, могут играть как группой от 2 до 4 человек, так и индивидуально. Ребенок выбирает гриб, называет его, уточняет, съедобный он или ядовитый. Затем ребенок ведет по дорожке пальчиком, начиная от гриба. В конце пути он узнает, доведет ли его дорожка до корзины или нет. Таким образом проверяется правильность ответа.

Возможные варианты игры: в процессе игры можно говорить о правилах поведения в лесу, о том, как правильно срезать гриб, чтобы не повредить грибницу и т.д. Играя в игру, дети могут закреплять названия грибов на эстонском языке. Грибы можно заменять, чтобы игра была и далее интересна. Игра связана с сюжетом «Сипсик собирает грибы»

Дидактическая игра «Птицы»

Цель: ребенок знает и называет перелетных и оседлых птиц. Знает, чем можно подкормить птиц в холодное время года. Знаком с понятием «лететь клином».

Развита память и мышление. Сформировано заботливое отношение к птицам.

Состав игры: поля: с изображением кормушки для оседлых птиц и с изображением косяка птиц для перелетных. Также в игре имеются карточки с изображением птиц: перелетных и оседлых; карточки с изображением корма для зимующих птиц: кусочек сала, хлебные крошки, крупа, семечки, веточка рябины.

Описание игры: игра проводится за столом. Выбирая птицу, ребенок определяет, к какой категории она относится, к перелетным или к зимующим. Птицы, которые вынуждены лететь в теплые края, помещаются на поле, где изображены горы и море. Зимующие птицы «летят» в кормушку. Далее ребенок использует карточки с изображением корма и объясняет, каких птиц можно подкормить и чем. Игра относится к главе «Сипсик и синицы».

Возможные варианты игры: играя в игру, дети могут закреплять названия птиц на эстонском языке.

Дидактическая игра «Одень Ану и Марта»

Цель: у ребенка закреплены названия одежды для мальчиков и девочек, знания о сезонной и демисезонной одежде, он знает последовательность надевания. Игра тренирует моторику рук, развивает речь, пополняет словарный запас.

Состав игры: игра состоит из двух вырезанных фигур - мальчика и девочки, набора одежды и карточек времен года.

Описание игры: ребенок вытаскивает карточку; в зависимости от того, какое время выпадет, ему нужно подобрать одежду кукле, проговаривая последовательность надевания предметов одежды. Игра является настольной, одновременно в нее могут играть двое игроков. Игра относится к главе «Сипсик и вешние воды».

Возможные варианты игры: в данной игре дети могут закреплять названия одежды на эстонском языке, ее цвет и части тела. Элементы одежды можно заменять на праздничную, домашнюю, уличную и т.д.

2.4. Занятие с использованием лэпбука «Сипсик»

Лэпбук «Сипсик» был продемонстрирован и использован на занятии в группе с детьми 5-6 летнего возраста. Данная группа работает второй год по пилотному проекту «Профессиональный учитель эстонского языка на русской группе», а также первый год по проекту «Детский сад, свободный от насилия».

В течение недели в группе читалась книга Э. Рауда «Сипсик». После прочтения каждого рассказа ребята рассматривали книжные иллюстрации, обсуждали с педагогом поступки главных героев, учились отвечать на вопросы по содержанию текста. Также детьми был просмотрен мультфильм «Сипсик». Продолжительность анимационного фильма составляет 71 минуту. Так как детям сложно сохранять внимание и усидчивость на протяжении долгого времени, просмотр мультфильма был разделен на две части. Каждую просмотренную часть дети анализировали с педагогом, называли героев мультфильма, обсуждали их поступки, поведение. После прочтения литературного произведения и просмотра мультфильма детям был представлен лэпбук «Сипсик» и проведено с ним занятие по составленному заранее конспекту.

2.4.1. План-конспект занятия с лэпбуком «Сипсик»

| | | |
|--|---|--|
| Дата: 4.05.2021 | Возраст детей: 5 – 6 лет. Количество детей: 17 | |
| Тема: Знакомство с лэпбуком «Сипсик». | | |
| Цели: | | |
| Познавательные и обучающие навыки: ребенок способен сосредоточиться на учебной деятельности 20-30 мин. Использует речь для получения информации и приобретения новых знаний. Использует знания в повседневных, новых или похожих ситуациях. | | |
| Социальные и личностные качества: Учится уступать, учитывать интересы другого ребенка, получать поддержку своей деятельности, самостоятельно организовать свою деятельность. | | |
| Игровые навыки: испытывает радость от игры, может сосредоточиться на игре. Использует в игре различные средства. | | |

| |
|--|
| Я и среда: замечает явления и изменения в природе. Дорожит своим здоровьем и здоровьем других. Знает правила чтения и обращения с книгой, правила игровой деятельности. |
| Язык и речь: испытывает интерес к героям и сюжетам знакомой детской книги. Правильно произносит слова, использует подходящую грамматическую форму. |
| Математика: группирует предметы по одному или нескольким признакам. Знает некоторые геометрические фигуры. Закреплены представления о счете, цвете и величине. |
| Используемые средства: Лэпбук «Сипсик». Мягкая игрушка Сипсик. |
| Подготовка к занятию: Создание лэпбука «Сипсик». Чтение книги Э. Рауда «Сипсик». Обсуждение прочитанного. Просмотр мультфильма «Сипсик». Обсуждение просмотренного мультфильма. Знаки – правила пользования книгой, плотный лист. |

Ход занятия

| Части занятия | Действия педагога. Используемые методы, игровые техники. | Используемые средства |
|---------------|--|-----------------------|
| I Введение | <p>Дети сидят на подушечках полукругом. Учитель сидит перед детьми. Учитель здоровается и предлагает начать занятие с приветствия. Дети произносят слова утреннего стиха «Доброе утро». Приветствие педагога:</p> <p>«Я рада видеть всех вас здоровыми, весёлыми! Мне очень хочется, чтобы такое настроение у вас сохранялось до самого вечера! А для этого мы должны чаще улыбаться и помогать друг другу!»</p> | |

| | | |
|------------------------------|---|---|
| <p>II Основная часть</p> | <p>Обращение учителя к детям: «Ребята, сегодня к нам в гости пришел Сипсик (показывает игрушку). Давайте вспомним, что мы знаем про него?»</p> <p>Ответы детей (как появился, чья это игрушка, из чего сшит, какая особенность есть у Сипсика).</p> <p>Учитель: «Ребята, Сипсик очень любознательный, он любит слушать сказки и играть с Ану в игры, поэтому принес с собой необыкновенную книгу. Я заметила, что сегодня Сипсик выглядит печальным, потому что он не знает, что это за книга и как с ней обращаться. Давайте поможем ему!».</p> <p>Учитель берет в руки лэпбук и рассматривает его.</p> <p>Учитель: «Ребята! Эта необычная книга называется лэпбук. Давайте посадим Сипсика на подушку, пусть знакомиться с книгой вместе с нами».</p> <p>Учитель показывает детям титульную сторону книги. Дети не знают человека на фото, но узнают Ану и Сипсика. Учитель рассказывает, кто изображен на фото. Далее он открывает книгу и делает обзор находящихся в папке игр. Показывает, из каких частей состоит та или иная игра, рассказывает правила игры, сколько человек может принимать участие в игре.</p> <p>После обзора учитель обращает внимание на Сипсика. Учитель: «Ребята, Сипсик хочет что-то у меня спросить!» Берет игрушку и подносит ее к уху. Рассказывает детям о том, что кукла интересуется правилами пользования книгой. Предлагает детям придумать правила. Дети предлагают варианты и наклеивают подходящие правила (заранее заготовленные знаки – правила) на плотный лист бумаги.</p> | <p>Мягкая игрушка Сипсик. Лэпбук.</p> <p>Знаки – правила. (не трогать грязным и руками, не тяни – порвешь, не порти детали, играй только за столом)</p> |
|------------------------------|---|---|

| | | |
|-----------------------------|---|--|
| | Учитель обращает внимание детей на памятку с правилами, которая в итоге получилась. Спрашивает у Сипсика, понятно ли ему теперь, что это за книга и как с ней обращаться. Игрушка кивает. | |
| III Заключительная часть | Учитель спрашивает у детей, понятны ли им объяснения об играх. Затем предлагает пройти за столы, чтобы желающие смогли рассмотреть книгу поближе и поиграть в дидактические игры. | |

При демонстрации лэпбука были использованы следующие методические приемы:

- Игровой – использование Сипсика.
- Наглядный - демонстрация каждой страницы книги, карточек к каждой игре.
- Словесный – пояснение о том, как пользоваться книгой и играть в дидактические игры.
- Индивидуальный – помощь детям при затруднении во время занятия с книгой за столом.
- Практический – дети принимали участие в дидактических играх, использовали находящийся в книге материал.

2.4.2. Анализ занятия с лэпбуком «Сипсик»

Во время знакомства с лэпбуком («книгой») атмосфера была благоприятной, дети были заинтересованы и внимательны. На протяжении всего занятия они испытывали положительные эмоции: удивление, восторг, радость. Дети активно принимали участие в составлении правил пользования книгой.

После обзора лэпбука к дидактическим играм проявили интерес все дети. Интерактивная книга дает возможность выполнять игровые задания большому количеству детей, так как игру можно достать и играть в нее независимо от самой книги. Ребята разделись на группы по 2-3 человека и выбрали интересующую их

игру. Все задания были под силу каждому ребенку. Дети вспоминали правила игры, уступали ход друг другу, ждали своей очереди. Далее группы менялись играми.

Чтобы дети не теряли интерес к лэпбуку, можно менять находящийся в кармашках материал. Например, в дидактической игре «Собери картинку» можно менять содержимое кармашка и пример картинки. Также можно заменять схемы в игре «Конструирование», менять одежду в шкафу к игре «Одень Марта и Ану» (сезонная одежда, праздничная, домашняя). Так как сами кармашки не оформлены по тематике игр, их содержимое можно полностью заменить на новые игры. Например, можно более подробно разработать тему «Космос»: подготовить дидактические игры с планетами, созвездиями и отправиться с Сипсиком в путешествие по галактике.

Так как группа работает по пилот-проекту «Профессиональный учитель эстонского языка на русской группе», данную книгу можно использовать как в изучении эстонского языка, так и в закреплении языкового материала. Наглядное пособие способствует облегчению понимания учебного материала. Дидактические игры лэпбука «Сипсик» превращают занятие в увлекательную игру, дают возможность расширить пассивный и активный словарный запас по таким темам, как: «Время года», «Одежда», «Птицы», «Моя семья», «Грибы». У педагога эстонского языка есть возможность дать информацию в компактной форме, дополнить или заменить материал в зависимости от уровня и возможностей детей.

Книга оказалась увлекательной: каждый ребенок выбирал для себя понравившуюся игру, с интересом выполнял задания. Некоторые игры оказались более увлекательными, чем мы предполагали: «Конструирование», «Телевизор», «Собери грибы в корзинку». Игра «Конструирование» заинтересовала и мальчиков, и девочек, дети составляли рисунок согласно схеме. В ходе игры дети стали придумывать свои рисунки, по предложению педагога они попробовали составить схему своей фигуры.

Дидактическая игра «Телевизор» также привлекла многих детей. Герои на палочках были изображены с различными эмоциями, что заинтересовало детей. Они придумывали истории, меняли героев по эмоциональному признаку, пытались говорить их голосами.

Игра «Собери грибы в корзинку» требовала внимания и знаний о грибах. Дети увлеченно водили пальчиком по дорожке, эта игра оказалась для них новой. На прогулке дети вспомнили об игре. Мелкими они нарисовали лабиринт и ходили по нему друг к другу в гости.

2.5. Выводы

Предметно – пространственная среда играет важную роль в развитии ребенка дошкольного возраста. Задача педагога - организовать эту обучающую среду. Важно, чтобы у ребенка оставался в памяти пройденный материал, чтобы он мог использовать полученные на занятиях знания в жизни.

Современный педагог должен использовать разнообразные формы и методы для организации учебного процесса. Использование на занятиях лэпбука – самодельной книжки-раскладушки – позволяет обобщить и закрепить пройденный материал.

Очевидные достоинства лэпбука заключаются в его многофункциональности, возможности трансформировать его в зависимости от учебных целей и изучаемого материала. Использовать тематическую папку можно как индивидуально, так и в групповой работе. В индивидуальной работе ребенок рассчитывает на собственные знания. Выполняя задания в паре или в малой группе, дети учатся взаимодействовать между собой. При этом формируются коммуникативные навыки, эмпатия.

Лэпбук – это эффективное средство для усвоения и запоминания информации по изучаемой теме. Интерактивная книга воспринимается детьми как «сокровище»: к ней интересно возвращаться, проигрывать игры заново. Рассмотрение папки способствует повторению изученного материала: ее можно использовать на обобщающих занятиях (Недоводеева).

КРАТКИЕ РЕКОМЕНДАЦИИ ПЕДАГОГАМ ДОШКОЛЬНОГО УЧРЕЖДЕНИЯ ПО СОЗДАНИЮ ЛЭПБУКА

При разработке данных рекомендаций были изучены научно-методические статьи, подготовлен дидактический материал для лэпбука, проанализирован полученный результат его применения для познавательного развития ребенка.

Изготовление лэпбука – интересный и увлекательный процесс. Его создание состоит из нескольких этапов:

- Выбор темы. Лэпбук может быть посвящен любому событию, происходящему с ребенком, увлечению, интересующей его теме (насекомые, динозавры и т.д.), семье, лучшему другу.
- Составление плана. Этот этап занимает значительный отрезок времени: необходимо найти источник информации, изучить, отобрать нужный материал.
- Создание макета. Необходимо нарисовать на бумаге формата А4 лэпбук в сложенном виде. Нужно продумать, каким будет лэпбук, как будет расположен в нем материал, где и каким образом будут размещены задания.
- Создание шаблона лэпбука. Необходимо сделать шаблон папки в натуральную величину. Стандартный размер лэпбука - это папка формата А4 в сложенном виде и А3 в открытом (Лэпбук своими руками).

При создании лэпбука важно помнить:

- Размер не должен быть слишком большой, так как у детей могут возникнуть трудности при использовании книги. В то же время лэпбук не должен быть маленьким, иначе это усложнит восприятие материала. Лэпбук должен быть удобным для ребенка размера.
- Книга должна быть прочной и практичной. Содержащийся материал желательно заламинировать или обклеить более прочным материалом.
- Лэпбук должен привлекать ребенка не только внешним видом; содержание должно быть интересным, иметь не только игровой, но и обучающий характер. «Информация, содержащаяся в лэпбуке, должна быть понятна ребенку и подобрана в соответствии с возрастом» (Иванова 2020).

ЗАКЛЮЧЕНИЕ

Художественная литература всегда являлась источником развития и познания мира. Книга знакомит ребенка с окружающим миром, обогащает его представление о человеческих отношениях, добре и зле, развивает речь. Посредством книги ребенок учится выражать свои чувства, замечать настроение окружающих, справляться со своими эмоциями.

Знакомство детей дошкольного возраста с эстонской литературой, приобщение к эстонской культуре и обучение государственному языку является неотъемлемой частью учебного процесса и остается актуальной темой в сфере образования, начиная с дошкольных учреждений.

Сказочную повесть Эно Рауда «Сипсик» и созданный на ее основе мультфильм «Сипсик» можно использовать на занятиях с дошкольниками 5-7 лет: обсуждать сюжеты рассказов, разыгрывать ситуации, которые случаются с героями, обучать детей правилам поведения в «различных жизненных обстоятельствах (в лесу, в воде, оставшись одному дома)» (Отс).

Один из перспективных методов, способствующих запоминанию, повторению и закреплению учебного материала, является лэпбук. Он включает в себя познавательные, коммуникативные, развивающие и игровые функции. Как известно, наглядность повышает интерес и способствует усвоению учебного материала. Лэпбук дает педагогу возможность провести интересную и познавательную учебную деятельность. Интерактивная книга может являться помощником в освоении нового материала через игровую деятельность, в изучении эстонского языка как второго, развитии речи, математических понятий, формировании представлений об окружающем мире.

Созданный нами лэпбук «Сипсик» поможет привлечь интерес к книге и мультфильму, закрепить изученный литературный материал в занимательной игровой форме, будет способствовать развитию внимания, памяти, воображения, познавательной активности, коммуникативных, игровых, исследовательских навыков. Ребёнок сможет самостоятельно выбирать задания, которые ему под силу, работать в группе или индивидуально.

RESÜMEE

Käesoleva bakalaureusetöö on kirjutanud Anna Saar 2020.- 2021. aastal.

Bakalaureusetöö juhendaja on Jelena Deryabina.

Töö on kirjutatud vene keeles teemal «Sipsiku süzee vanematele koolieelikutele õppetegevuses».

Käesolev lõputöö on eesti lastekirjandusest. Täpsemalt siis Eno Raua ja tema kirjutatud teosest “Sipsik.”

Uurimistöö eesmärk on vaadelda "Sipsik" (1962) originaalteost ja "Sipsik" (2020) animafilmi. Võrrelda originaalteost "Sipsik" (1962) animafilmi "Sipsik" (2020). Ja samuti nende põhjal luua Lapbook ja testida selle funktsionaalsust ja mõju lastele.

Eesmärgi saavutamiseks loodi järgmised ülesanded:

1. Luua lühike ülevaade E.Raua tööst
2. Analüüsida "Sipsik" raamatu ja animatsiooni peategelasi ja samuti üldist süzeed.
3. Luua Sipsiku raamatu ja animatsiooni põhjal lapbook
4. Koostada tunniplaan lapbooki kasutamiseks ja viige läbi tund vanemate koolielikutega ja analüüsige selle tulemusi.
5. Koostada õpetajatele ja vanematele juhised lapbooki loomiseks.

Bakalaureusetöö koosneb sissejuhatausest, kahest peatükist, kokkuvõttest, resümeest, kasutatud kirjanduse loetelust ja lisadest.

Esimeses peatükis käsitletakse Eno Raua loomingulist biograafiat, analüüsitakse tema muinasjutu “Sipsik” T.Teppe tõlkes vene keelde, kahest jutustuse põhjal loodud diafilmist “Sipsikust” (1979) ja “Sipsik lendab Kuule” (1979) ja samuti “Sipsik” 2020 animatsioonist.

Teises peatükis on tähelepanu all metoodiline analüüs. Vaadeldakse mängulisemat lähenemist koolieelses vanuses lastele. Vaadeldakse, kuidas mänguline lähenemine rikastab ja mitmekesistab õppetegevusi, et õppimine oleks lastele sisukas ja põnev.

Selgitatakse välja, milliseid võimalusi pakub mänguline lähenemine ja kuidas neid õppimisel rakendada.

Selles peatükis kirjeldatakse loodud Sipsiku Lapbooki kasulikust ja selle asutamisevõimalusi õppimisel koolieelikutele ja selle kasu ka õpetajale.

Töös on kasutatud järgmised meetodid: teksti ja kinoteksti süvaanalüüs, ilukirjandusliku teose analüüs ja selle alusel loodud animatsioonide võrdlev analüüs.

ЛИТЕРАТУРА

1. *Белая – Белая К.Ю.* Дошкольное образовательное учреждение — управление по результатам 2005 [Электронный документ]. URL: https://dob.1sept.ru/view_article.php?ID=200502409 Проверено: 12.01.2022.
2. *Диафильм «Сипсик летит на луну»* - Диафильм «Сипсик летит на луну» [Электронный документ]. URL: https://www.youtube.com/watch?v=oMJ45GCZ_uI Проверено: 12.01.2022.
3. *Диафильм звуковой «Про Сипсика»* - Диафильм звуковой «Про Сипсика» [Электронный документ]. URL: <https://www.youtube.com/watch?v=KtlecMp2pSI>
Проверено: 12.01.2022.
4. *Дмитренко – Дмитренко Т.С.* «Лэпбук» как инновационная технология обучения детей дошкольного возраста 2020 [Электронный документ]. URL: <http://doshkolnik.ru/pedagogika/26963-lepbuk-kak-innovacionnaya-tehnologiyaobucheniya-deteiy-doshkolnogo-vozrasta.html> Проверено: 12.01.2022.
5. *Жан-Жак Руссо – Жан-Жак Руссо.* Цитата [Электронный документ] URL: <https://tsitaty.com/%D1%86%D0%B8%D1%82%D0%B0%D1%82%D0%B0/144523> Проверено: 12.01.2022.
6. *Иванова – Иванова Н. С.* Самообразование «Лэпбук как разновидность проектной деятельности в работе дошкольного учреждения» 2020. [Электронный документ]. URL: <https://dohcolonoc.ru/stati/16304-lepbuk-kakraznovidnost-proektnoj-deyatelnosti-v-rabote-doshkolnogo-uchrezhdeniya.html>
Проверено: 12.01.2022.
7. *Калашникова – Калашникова Н. И, Трухачёва Л. В.* Практическое применение технологии лэпбук в педагогической деятельности 2018. [Электронный документ]. URL: <http://yapk87.ru/wp-content/uploads/2019/10/%D0%9B%D1%8D%D0%BF%D0%B1%D1%83%D0%BA.pdf> Проверено: 12.01.2022.

8. *Калевипоэг* - Калевипоэг: эстонский народный эпос [Электронный документ]. URL: <https://bibliogid.ru/archive/krug-chteniya/mify-legendy-narodnyeskazki/1013-kalevipoeg-estonskij-narodnyj-epos> Проверено: 12.01.2022.
9. *Кельзина* – Кельзина С. Ю. Организация партнерской деятельности педагога с детьми в системе дошкольного образования 2015 [Электронный документ]. URL: <http://doshkolnik.ru/pedagogika/14833-organizaciya-partnerskoiydeyatelnosti-pedagoga-s-detmi-v-sisteme-doshkolnogo-obrazovaniya.html>
Проверено: 12.01.2022.
10. *Книга «Сипсик» онлайн* – Книга «Сипсик» онлайн [Электронный документ]. URL: <https://litra.info/book/sipsik/page-12.html> Проверено: 12.01.2022.
11. *Литературная премия* – Литературная премия Эстонской ССР имени Юхана Смуула [Электронный документ]. URL: <https://ru.google.info.com/8303546/1/literaturnaya-premiya-estonskoy-ssr-imeni-yukhanasmuula.html> Проверено: 12.01.2022.
12. *Лэпбук своими руками* - Лэпбук своими руками [Электронный документ]. URL: <https://melkie.net/podborki/lepbook-svoimi-rukami.html> Проверено: 12.01.2022.
13. *Малова* – Малова Мультфильм "Сипсик" вошел в программу девяти международных фестивалей [Электронный документ]. URL: <https://rus.err.ee/1118151/multfilm-sipsik-voshel-v-programmu-devjati-mezhdunarodnyh-festivalej> Проверено: 12.01.2022.
14. *Нахалова* – Нахалова О. Лэпбук как инновационная технология в современном образовании дошкольников [Электронный документ]. URL: <https://www.maam.ru/detskijasad/-lyepbuk-kak-inovacionaja-tehnologija-v-sovremenom-obrazovani-doshkolnikov.html> Проверено: 12.01.2022.
15. *Недоводеева* - Недоводеева О.В. Лепбук как форма совместной деятельности детей и взрослых 2018 [Электронный документ]. URL: <https://www.prodlenka.org/metodicheskie-razrabotki/295177-lepbukkak-forma-sovmestnoj-deyatelnosti-dete> Проверено: 12.01.2022.

16. *Новицкая* – Новицкая К. Эно Рауд 24СМИ. [Электронный документ]. URL: <https://24smi.org/celebrity/129820-eno-raud.html> Проверено: 12.01.2022.
17. *Новоселова* – Новоселова С.В. Технология «Лэпбук» в ДОО [Электронный документ]. URL: <https://gursad17.kuz-edu.ru/files/gursad17/%D0%A2%D0%B5%D1%85%D0%BD%D0%BE%D0%BB%D0%BE%D0%B3%D0%B8%D1%8F%20%C2%AB%D0%9B%D1%8D%D0%BF%D0%B1%D1%83%D0%BA%C2%BB%20%D0%B2%20%D0%94%D0%9E%D0%9E.pdf> Проверено: 12.01.2022.
18. *Огонь в затемненном городе* – Огонь в затемненном городе. Эно Рауд. [Электронный документ]. URL: <https://litresp.ru/chitat/ru/%D0%A0/raud-enomartinovich/ogonj-v-zatemnennom-gorode> Проверено: 12.01.2022.
19. *Отс* – Отс М. Приобщение дошкольников к эстонской детской литературе через взаимодействие педагогов дду и родителей. Бакалаврская работа. Нарва, 2017. [Электронный документ]. URL: <http://dspace.ut.ee/handle/10062/55570?localeattribute=et> Проверено: 12.01.2022.
20. *Про Сипсика* – Про сипсика. Диафильмы. [Электронный документ] URL: <https://diafilmy.su/6042-pro-sipsika.html> Проверено: 12.01.2022.
21. *Пшонкина* – Пшонкина О. Ю. «Лэпбук» как инновационная технология в современном образовании дошкольников 2019 [Электронный документ]. URL: <https://nsportal.ru/detskiy-sad/raznoe/2020/04/20/lepbuk-kak-innovatsionnayatehnologiya-v-sovremennom-obrazovanii> Проверено: 12.01.2022.
22. *Рауд* – Рауд Эно Продетлит [Электронный документ] URL: <https://prodetlit.ru/index.php/%D0%A0%D0%B0%D1%83%D0%B4%D0%AD%D0%BD%D0%BE> Проверено: 12.01.2022.
23. *Роль детской литературы* - Роль детской литературы в развитии ребенка дошкольного возраста. [Электронный документ] URL: <https://kiusamisestvabaks.ee/uudised-ru/2019/12/%D1%80%D0%BE%D0%BB%D1%8C->

[%D0%B4%D0%B5%D1%82%D1%81%D0%BA%D0%BE%D0%B9-%D0%BB%D0%B8%D1%82%D0%B5%D1%80%D0%B0%D1%82%D1%83%D1%80%D1%8B-%D0%B2-%D1%80%D0%B0%D0%B7%D0%B2%D0%B8%D1%82%D0%B8%D0%B8-%D1%80%D0%B5/?lang=ru](#) Проверено: 12.01.2022.

24. *Сипсик 1* – Вымышленные куклы. Сипсик [Электронный документ] URL: <https://ru.googl-info.com/3520103/1/sipsik.html> Проверено: 12.01.2022.

25. *Сипсик 2* – Сипсик [Электронный документ] URL: <https://sipsik.ee/ru/%D1%81%D0%B8%D0%BF%D1%81%D0%B8%D0%BA/>
Проверено: 12.01.2022.

26. *Сипсик 3* – Сипсик. Персонаж эстонской детской литературы. [Электронный документ] URL: <http://wiki-org.ru/wiki/%D0%A1%D0%B8%D0%BF%D1%81%D0%B8%D0%BA>
Проверено: 12.01.2022.

27. *Сипсик 2020* – Сипсик 2020. [Электронный документ] URL: <https://www.kino-teatr.ru/kino/movie/post/143609/annot/> Проверено: 12.01.2022.

28. *Сипсик на эстонском языке* – Сипсик на эстонском языке [Электронный документ] URL: <https://concert.ee/ru/kontsert/sipsik-eeesti-keeles/> Проверено: 12.01.2022.

29. *Софина* – Софина Е.П. Лэпбук по развитию речи «Времена года» [Электронный документ] URL: <https://infourok.ru/annotaciya-dlya-raboty-s-lepbukom-5319395.html> Проверено: 12.01.2022.

30. *Столярова* – Столярова Н. А. Лэпбук как средство развития познавательных способностей детей дошкольного возраста. [Электронный документ] URL: <https://nsportal.ru/detskiy-sad/raznoe/2021/02/03/lepbuk-kak-sredstvo-razvitiya-poznavatelnyh-sposobnostey-detey> Проверено: 12.01.2022.

31. *Стратегия* – Эстонская стратегия непрерывного обучения [Электронный документ] URL:

https://www.hm.ee/sites/default/files/strategiya_nepriyvno_obucheniya.pdf

Проверено: 12.01.2022.

32. *Хусайнова* – Хусайнова М.Э. Консультация для педагогов: "Что такое лэпбук?" 2015 [Электронный документ]. URL: <https://nsportal.ru/detskiy-sad/raznoe/2015/10/04/konsultatsiya-dlya-pedagogov-cto-takoe-lepbuk>

Проверено: 12.01.2022.

33. *Шумская* – Шумская Н.Ю. Лэпбук как средство обучения в условиях ФГОС 2019 [Электронный документ]. URL:

<https://www.schoolmethodist.com/post/%D0%BB%D1%8D%D0%BF%D0%B1%D1%83%D0%BA-%D0%BA%D0%B0%D0%BA-%D1%81%D1%80%D0%B5%D0%B4%D1%81%D1%82%D0%B2%D0%BE%D0%BE%D0%B1%D1%83%D1%87%D0%B5%D0%BD%D0%B8%D1%8F-%D0%B2-%D1%83%D1%81%D0%BB%D0%BE%D0%B2%D0%B8%D1%8F%D1%85%D1%84%D0%B3%D0%BE%D1%81> Проверено: 12.01.2022.

34. *Эно Рауд 1* – Эно Рауд. 24СМИ. [Электронный документ] URL: <https://24smi.org/celebrity/129820-eno-raud.html> Проверено: 12.01.2022.

35. *Эно Рауд 2* – Эно Рауд. Лаборатория фантастики [Электронный документ] URL: <https://fantlab.ru/autor7200> Проверено: 12.01.2022.

36. *Яковлева* – Яковлева Г.В. Содержание и организация инновационной деятельности в современном дошкольном образовательном учреждении [Электронный документ] URL: <https://cyberleninka.ru/article/n/soderzhanie-i-organizatsiya-innovatsionnoy-deyatelnosti-v-sovremennom-doshkolnom-obrazovatelnom-uchrezhdenii#:~:text=%D0%9F%D0%B5%D0%B4%D0%B0%D0%B3%D0%BE%D0%B3%D0%B8%20%D0%B4%D0%BE%D1%88%D0%BA%D0%BE%D0%BB%D1%8C%D0%BD%D1%8B%D1%85%20%D0%BE%D0%B1%D1%80%D0%B0%D0%B7%D0%BE%D0%B2%D0%B0%D1%82%D0%B5%D0%BB%D1%8C%D0%BD%D1%8B%D1%85%20%D1%83%D1%87%D1%80%D0%B5%D0%B6%D0%B4%D0%>

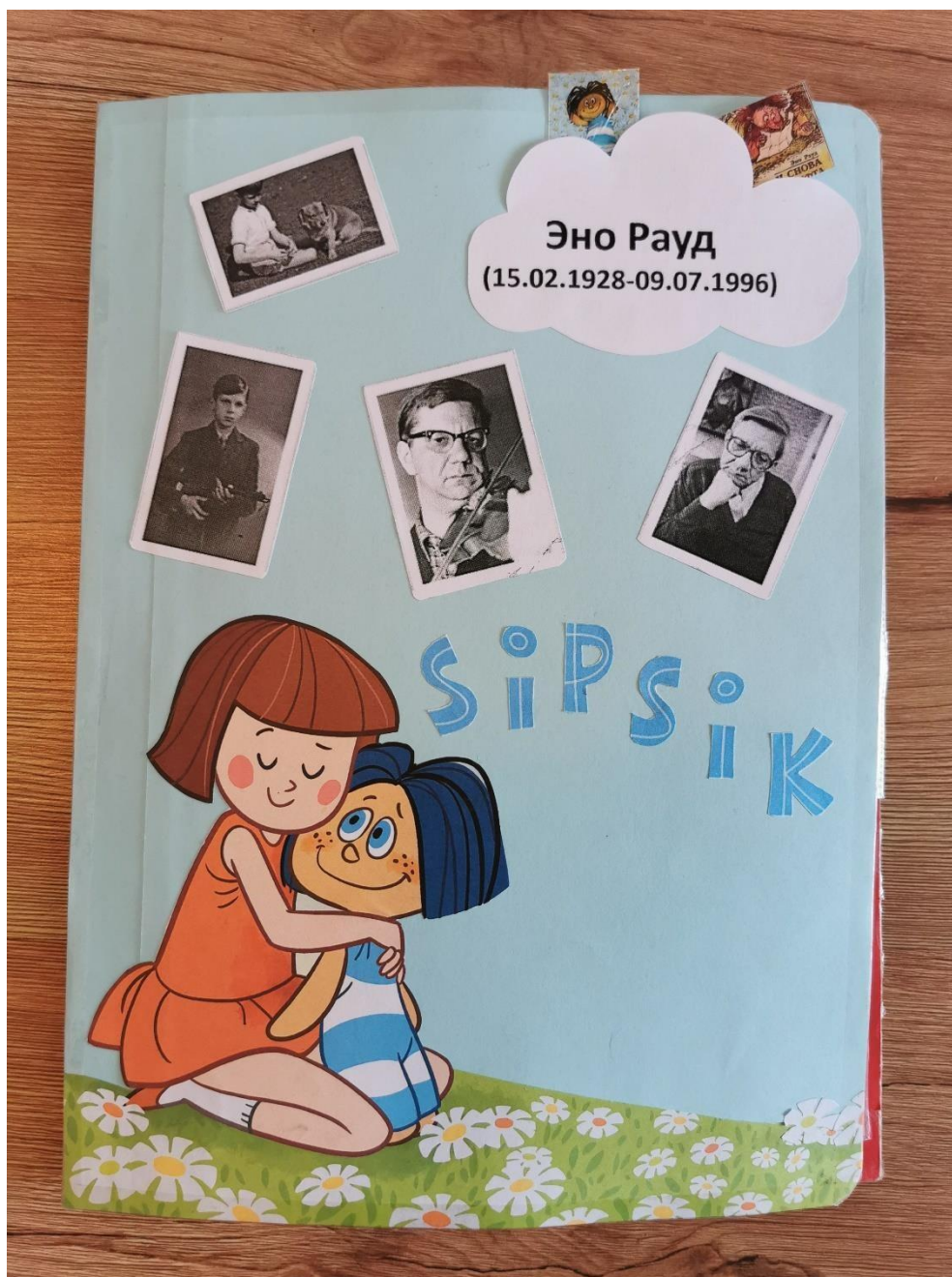
Проверено: 12.01.2022.

37. *KLRÕ* – Koolieelse lasteasutuse riiklik õppekava [Электронный документ] URL:
<https://www.riigiteataja.ee/akt/13351772> Проверено: 12.01.2022.
38. *Lapbook õpetaja töös* – Lapbook õpetaja töös [Электронный документ] URL:
<https://opetajatemaja.ee/opetajakoolitused/lapbook-opetaja-toos/> Проверено:
12.01.2022.
39. *Võlli* – Võlli K. Sadakond lugu keelekümblysest 2018 106-107 [Электронный документ]. URL: <https://www.innove.ee/wp-content/uploads/2018/04/Sadakondlugu-keelekymblysest-veeb.pdf> Проверено:
12.01.2022.

ПРИЛОЖЕНИЕ

Лэпбук «Сипсик»

Титульная страница



Лэпбук в полуоткрытом виде



Лэпбук в открытом виде



Тыльная сторона лэпбука.



Lihtlitsents lõputöö reprodutseerimiseks ja lõputöö üldsusele kättesaadavaks tegemiseks

Mina, Anna Saar (31.12.1985)

1. annan Tartu Ülikoolile tasuta loa (lihtlitsentsi) enda loodud teose «Сюжет о Сипсике в учебной деятельности старшего дошкольного возраста», mille juhendaja on Jelena Deryabina.

1.1. reprodutseerimiseks säilitamise ja üldsusele kättesaadavaks tegemise eesmärgil, sealhulgas

digitaalarhiivi DSpace-is lisamise eesmärgil kuni autoriõiguse kehtivuse tähtaja lõppemiseni;

1. 2.üldsusele kättesaadavaks tegemiseks Tartu Ülikooli veebikeskkonna kaudu, sealhulgas digitaalarhiivi DSpace'i kaudu kuni autoriõiguse kehtivuse tähtaja lõppemiseni.

2. olen teadlik, et punktis 1 nimetatud õigused jäävad alles ka autorile.

3. kinnitan, et lihtlitsentsi andmisega ei rikuta teiste isikute intellektuaalomandi ega isikuandmete kaitse seadusest tulenevaid õigusi.

Narvas 17.01.2022

